

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 6.11.2008
KOM(2008) 691 galutinis

2008/0206 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

**dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir
dukterinėms bendrovėms**

(Kodifikuota redakcija)

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Žmonių Europos kontekste Komisija didelį dėmesį skiria tam, kad Bendrijos teisė būtų papastesnė ir aiškesnė siekiant, kad ji taptų suprantamesnė ir prieinamesnė visiems piliečiams, kurie įgytų naujų galimybių ir galėtų pasinaudoti konkrečiomis jiems suteiktomis teisėmis.

Šis tikslas nebus pasiektas, jei daug nuostatų, kurios buvo iš dalies ir dažnai iš esmės keičiamos keletą kartų, liktų išsibarsčiusios įvairiuose aktuose, ir todėl dalies jų reikėtų ieškoti pradiniam akte, o kitų – vėlesniuose keičiančiuose aktuose. Todėl siekiant surasti konkrečiu momentu galiojančias taisykles reikia atlikti tiriamąjį darbą lyginant įvairius teisės aktus.

Dėl šios priežasties siekiant, kad Bendrijos teisė būtų aiški ir skaidri, svarbu kodifikuoti taisykles, kurios buvo dažnai keičiamos.

2. Todėl 1987 m. balandžio 1 d. Komisija nusprendė¹, kad visi teisės aktai, kurie buvo iš dalies pakeisti ne daugiau nei dešimt kartų, turėtų būti kodifikuojami ir pabrėžė, kad šis reikalavimas yra minimalus bei kad Komisijos padaliniai turėtų stengtis parengti kodifikuotas tekstų, už kuriuos jie yra atsakingi, redakcijas per trumpesnę laikotarpį siekdami užtikrinti, jog Bendrijos taisyklės būtų aiškos ir lengvai suprantamos.

3. Tai buvo patvirtinta 1992 m. gruodžio mėn. Edinburgo Europos vadovų taryboje pirmininkavusios valstybės išvadose², pabrėžiančiose kodifikavimo, kuris konkrečiu momentu tam tikroje srityje taikomai teisei suteikia apibrėžtumo, svarbą.

Kodifikavimas turi būti vykdomas laikantis įprastos Bendrijos teisės aktų priėmimo tvarkos.

1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija, atsižvelgdami į tai, kad kodifikuojamuose teisės aktuose negali būti daromi esminiai pakeitimai, sudarė tarpinstitucinį susitarimą, kuriuo nusprendė kodifikuojamiems teisės aktams taikyti pagreitinto priėmimo tvarką.

4. Šiuo pasiūlymu siekiama kodifikuoti 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvą 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms³. Nauja direktyva pakeis įvairius aktus, kurių nuostatos buvo į ją įtrauktos⁴; šis pasiūlymas nekeičia kodifikuojamų teisės aktų turinio, nes jame tik sujungiami šie aktai, atliekant kodifikavimui būtinus formas pakeitimus.

¹ COM(87) 868 PV.

² Žr. Išvadų A dalies 3 priedą.

³ Atliekama vadovaujantis Komisijos komunikatu Europos Parlamentui ir Tarybai – *Acquis communautaire* kodifikavimas, COM(2001) 645 galutinis.

⁴ Žr. šio pasiūlymo II priedo A dalį.

5. Pasiūlymas dėl kodifikuoto teisės akto buvo parengtas remiantis preliminariu Direktyvos 90/435/EEB ir ją iš dalies keičiančių teisės aktų konsoliduotu tekstu, kuri visomis kalbomis parengė Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuras naudodamas duomenų apdorojimo sistemą. Kadangi straipsniams suteikiami nauji numeriai, kodifikuotos direktyvos III priede nurodomas buvusių ir naujų straipsnių numerių atitikimas.

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos
94 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę¹,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę²,

kadangi:



- (1) 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyva 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms³ buvo keletą kartų iš esmės pakeista⁴. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėta direktyva turėtų būti kodifikuota.

¹ OL C [...], [...], p. [...].

² OL C [...], [...], p. [...].

³ OL L 225, 1990 8 20, p. 6. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/98/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 129).

⁴ Žr. II priedo A dalį.

↓ 90/435/EEB 1 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (2) Tam, kad Bendrijoje būtų sukurtos analogiškos vidaus rinkai sąlygos ir kad būtų užtikrintas efektyvus ☒ tokios vidaus ☒ rinkos veikimas, gali būti reikalinga grupuoti įvairių valstybių narių įmones. Šių operacijų neturėtų apsunkinti apribojimai, kliūtys ar suvaržymai, atsirandantys, visų pirma, dėl valstybių narių mokesčių nuostatų. Dėl to būtina ☒ numatyti ☒ skirtingų valstybių narių įmonių grupavimui taikytinas konkurencijos požiūriu neutralias mokesčių taisykles, kad įmonės galėtų prisitaikyti prie ☒ vidaus ☒ rinkos reikalavimų, tarptautiniu lygiu padidėtų jų gamybiniai pajėgumai ir konkurencingumas.

↓ 90/435/EEB 2 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (3) Taip grupuojant įmones gali susidaryti patronuojančių ir dukterinių ☒ bendrovių ☒ grupės.

↓ 90/435/EEB 3 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (4) ☒ Iki įsigaliojant Direktyvai 90/435/EEB ☒ įvairių valstybių narių mokesčių nuostatos, reglamentuojančios patronuojančių ir dukterinių ☒ bendrovių ☒ santykius, ☒ buvo ☒ labai skirtingos ir paprastai mažiau palankios nei nuostatos, ☒ taikytos ☒ tos pačios valstybės narės patronuojančioms ir dukterinėms ☒ bendrovėms ☒. Dėl to skirtingų valstybių narių įmonių bendradarbiavimo sąlygos ☒ buvo ☒ mažiau palankios nei tos pačios valstybės narės įmonių bendradarbiavimo sąlygos. Tam, kad būtų lengviau grupuoti įmones, ☒ buvo ☒ būtina šią kliūtį pašalinti sukuriant bendrąją sistemą ☒ Bendrijos lygiu ☒.

↓ 90/435/EEB 4 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (5) Kai patronuojanti ☒ bendrovė ☒ dėl savo ryšių su savo dukterine ☒ bendrove ☒, gauna paskirstyto pelno dalį, patronuojančios ☒ bendrovės ☒ valstybė narė privalo arba tokio pelno neapmokestinti, arba tokį pelną apmokestinti, suteikdama teisę patronuojančiai bendrovei atimti iš priklausančio mokėti mokesčio sumos tą bendrovės pelno mokesčio dalį, kurią nuo to pelno sumokėjo dukterinė bendrovė.

↓ 90/435/EEB 5 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (6) Tam, kad būtų užtikrintas mokestinis neutralumas, būtina, kad iš dukterinės ☒ bendrovės ☒ patronuojančiai ☒ bendrovei ☒ paskirto pelno nebūtų išskaitomas mokestis prie šaltinio.

↓ 2003/123/EB 8 konstatuojamoji dalis

- (7) Dėl pelno paskirstymo mokėjimų patronuojančios bendrovės nuolatinei buveinei ir jos gaunamų tokių mokėjimų, turėtų būti taikomos tokios pačios sąlygos, kurios taikomos tarp dukterinės ir patronuojančios bendrovių. Tokios nuostatos turėtų būti taikomos ir tais atvejais, kai patronuojančioji bendrovė ir jos dukterinė bendrovė yra toje pačioje valstybėje narėje, o nuolatinė buveinė – kitoje valstybėje narėje. Antra vertus, atrodo, jog tie atvejai, kai nuolatinė buveinė ir dukterinė bendrovė yra toje pačioje valstybėje narėje, gali būti nagrinėjami remiantis suinteresuotos valstybės narės nacionaliniais teisės aktais, nepažeidžiant taikomų Sutarties principų.

↓ 2003/123/EB 9 konstatuojamoji dalis

- (8) Kalbant apie nuolatinės buveinės, valstybėms narėms gali tekti pagal Sutarties principus ir atsižvelgiant į tarptautiniu mastu priimtas mokesčių taisykles nustatyti sąlygas bei teises priemones apsaugoti nacionalines mokestines pajamas ir neleisti apeiti nacionalinius teisės aktus.

↓ 2003/123/EB
10 konstatuojamoji dalis

- (9) Tais atvejais, kai bendrovių grupės yra organizuotos bendrovių grandinėmis, o pelnas patronuojančiai bendrovei paskirstomas per dukterinių bendrovių grandinę, dvigubo apmokestinimo turėtų būti išvengiama atleidžiant nuo mokesčių arba taikant mokesčių kreditą. Mokesčių kredito atveju, patronuojanti bendrovė turėtų turėti galimybę atskaityti visus bet kurios dukterinės bendrovės, priklausančios grandinei, sumokėtus mokesčius, jeigu yra įvykdyti šioje direktyvoje nustatyti reikalavimai.

↓

- (10) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė šią direktyvą taiko:

- a) pelno, kurį tos valstybės ☒ bendrovės ☒ gauna iš kitose valstybėse narėse esančių savo dukterinių ☒ bendrovių ☒, paskirstymui;
- b) pelno, kurį tos valstybės narės ☒ bendrovės ☒ perduoda kitose valstybėse narėse esančioms savo dukterinėms ☒ bendrovėms ☒, paskirstymui;

↓ 2003/123/EB 1 str. 1 p.

- c) pelno paskirstymui, kurį gauna kitų valstybių narių bendrovių toje valstybėje nuolatinės buveinės, iš jų dukterinių bendrovių, esančių valstybėje narėje, kitoje nei nuolatinė buveinė;
- d) pelno paskirstymui, kurį tos valstybės bendrovės, esančios dukterinėmis bendrovėmis, paskirsto kitoje valstybėje narėje tos pačios valstybės narės bendrovių nuolatinėms buveinėms.

↓ 90/435/EEB (pritaikytas)

2. Ši direktyva nekliudo taikyti nacionalinių arba susitarimais paremtų nuostatų dėl ☒ sukčiavimo ☒ ar piktnaudžiavimo prevencijos.

2 straipsnis

Šioje direktyvoje ☒ taikomos šios apibrėžtys: ☒

- a) „valstybės narės ☒ bendrovė ☒“ – tai įmonė, kuri:
 - i) yra vienos iš I priedo A dalyje nurodytų formų;
 - ii) pagal valstybės narės mokesčių įstatymus mokesčių tikslais yra laikoma tos valstybės narės rezidente, ir pagal su trečiąja valstybe sudarytą dvigubo apmokestinimo išvengimo susitarimą mokesčių tikslais nėra laikoma ne Bendrijos rezidente;
 - iii) be to, jai nustatyta prievolė mokėti vieną I priedo B dalyje išvardytų mokesčių be galimybės pasirinkti arba būti atleistai, arba kurį nors kitą mokestį, kuris pakeistų bet kurį iš pirmiau nurodytų mokesčių;

↓ 2003/123/EB 1 str. 2 p. antra dalis (pritaikytas)

- b) „nuolatinė buveinė“ – tai nuolatinė komercinės veiklos vieta valstybėje narėje, per kurią vykdoma kitos valstybės narės bendrovės komercinė veikla ar jos dalis, tiek kiek tos komercinės veiklos pelnas yra apmokestinamas valstybėje narėje, kurioje ta veiklos vieta yra, pagal atitinkamą dvišalę mokesčių sutartį arba, jeigu tokios sutarties nėra, pagal nacionalinius teisės aktus;

↓ 2003/123/EB 1 str. 3 p. (pritaikytas)

- c) „dukterinė bendrovė“ – tai įmonė, kurios kapitale turima 3 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose minima kapitalo dalis.

3 straipsnis

1. Taikant šią direktyvą ☒ patronuojančia bendrove laikoma ☒.

- a) bent kiekviena valstybės narės bendrovė, kuri atitinka 2 straipsnyje nustatytas sąlygas ir turi ne mažesnę kaip ☒ 15 ☒ % kitoje valstybėje narėje esančios bendrovės, atitinkančios tas pačias sąlygas, kapitalo dalį;
- b) tomis pačiomis sąlygomis ir valstybės narės bendrovė, kuri turi ne mažesnę kaip ☒ 15 ☒ % toje pačioje valstybėje narėje esančios bendrovės kapitalo dalį, kurią visą ar jos dalį turi kitoje valstybėje narėje esančios buvusios bendrovės nuolatinė buveinė.

Nuo 2009 m. sausio 1 d. a ir b punktuose nurodyta minimali procentinė kapitalo dalis yra 10 %.

↓ 90/435/EEB (pritaikytas)

2. Nukrypdomos nuo 1 dalies, valstybės narės turi galimybę pasirinktinai:

- a) dvišaliu susitarimu vietoj turimo kapitalo dalies kriterijaus taikyti turimų balsavimo teisių kriterijų;
- b) netaikyti šios direktyvos toms valstybės narės ☒ bendrovėms ☒, kurios neišlaiko nepertraukiamai bent dvejus metus kapitalo dalies, dėl kurios jos galėtų būti laikomos patronuojančiomis ☒ bendrovėmis ☒, arba toms ☒ bendrovėms ☒, kuriose kitos valstybės narės ☒ bendrovė ☒ tokios kapitalo dalies neišlaiko nepertraukiamai bent dvejus metus.

↓ 2003/123/EB 1 str. 4 p. a pap.
(pritaikytas)

1. Kai patronuojanti bendrovė ar jos nuolatinė buveinė dėl patronuojančios bendrovės ryšių su savo dukterine bendrove gauna paskirstytąjį pelną, išskyrus dukterinės bendrovės likvidavimo atvejį, patronuojančios bendrovės valstybė ir jos nuolatinės buveinės valstybė:

- a) tokio pelno neapmokestina; arba
- b) tokį pelną apmokestina, suteikdama patronuojančiai bendrovei ir jos nuolatinei buveinei teisę atskaityti iš priklausančio mokėti mokesčio sumos tą bendrovių pelno mokesčio dalį, kurią nuo to pelno sumokėjo dukterinė bendrovė ir žemesnės grandies dukterinė bendrovė, laikantis nuostatos, kad kiekvienos grandies bendrovė ir jos žemesnės grandies dukterinė bendrovė atitinka ☒ 2 straipsnyje pateiktas sąvokų apibrėžtis ir ☒ 3 straipsnyje numatytus reikalavimus, nevirsijant atitinkamo priklausančio mokėti mokesčio sumos.

↓ 2003/123/EB 1 str. 4 p. b pap.
(pritaikytas)

2. Nė viena šios direktyvos nuostata netrukdo patronuojančios bendrovės valstybei svarstyti, ar dukterinė bendrovė yra fiskališkai skaidri pagal tos valstybės atliktą tos dukterinės bendrovės teisinių ypatumų, numatytų įstatymuose, pagal kuriuos ji buvo sukurta, vertinimą ir dėl to apmokestinti patronuojančią bendrovę, atsižvelgiant į jos dukterinės bendrovės pelno dalį tais atvejais, kai toks pelnas susidaro. Tokiu atveju patronuojančios bendrovės valstybė neapmokestina dukterinės bendrovės paskirstyto pelno.

Įvertinant patronuojančios bendrovės dalį dukterinės bendrovės pelne, kai toks pelnas susidaro, patronuojančios bendrovės valstybė neapmokestina to pelno arba suteikia teisę patronuojančiai bendrovei atskaityti iš priklausančio mokėti mokesčio sumos tą bendrovių pelno mokesčio dalį, kuri susijusi su patronuojančios bendrovės pelno dalimi ir kurią nuo to pelno sumokėjo dukterinė bendrovė ir bet kuri žemesnės grandies dukterinė bendrovė, jeigu kiekvienos grandies bendrovė ir jos žemesnės grandies dukterinė bendrovė atitinka ☒ 2 straipsnyje pateiktas sąvokų apibrėžtis ir ☒ 3 straipsnyje numatytus reikalavimus, nevirsijant atitinkamo priklausančio mokėti mokesčio sumos.

↓ 90/435/EEB (pritaikytas)
→₁ 2003/123/EB 1 str. 4 p. c pap.

3. ☒ Taikydama 1 ir 2 dalis ☒ kiekviena valstybė narė pasilieka galimybę numatyti, kad visi privalomieji mokėjimai, susiję su turima kapitalo dalimi, ir visi nuostoliai, atsiradę dėl dukterinės ☒ bendrovės ☒ pelno paskirstymo, negali būti išskaitomi iš patronuojančios ☒ bendrovės ☒ apmokestinamo pelno.

Jeigu tokiu atveju turimos kapitalo dalies valdymo sąnaudos yra nustatomos kaip pastovus dydis, nustatytoji suma negali būti didesnė nei 5 % dukterinės ☒ bendrovės ☒ paskirstyto pelno.

4. ➔₁ 1, 2 ☒ ir 3 ☒ dalys taikomos iki bendros bendrovių apmokestinimo sistemos įsigaliojimo dienos. ➔

5. Taryba tinkamu laiku patvirtina taisyklės, taikomas po ☒ bendros bendrovių apmokestinimo sistemos įsigaliojimo dienos ☒.

5 straipsnis

↓ 2003/123/EB 1 str. 5 p. a pap.

Iš pelno, kurį dukterinė bendrovė paskirsto savo patronuojančiai bendrovei, mokestis prie šaltinio neišskaitomas.

↓ 90/435/EEB (pritaikytas)

6 straipsnis

Patronuojančios ☒ bendrovės ☒ valstybė narė negali išskaičiuoti mokesčio prie šaltinio iš pelno, kurį tokia ☒ bendrovė ☒ gauna iš dukterinės ☒ bendrovės ☒.

7 straipsnis

1. Šioje direktyvoje vartojamas terminas „mokestis prie šaltinio“ netaikomas įmonių pelno mokesčio išankstiniam mokėjimui arba mokėjimui avansu (*précompte*), kurį dukterinė ☒ bendrovė ☒, skirstydama pelną savo patronuojančiai ☒ bendrovei ☒, moka valstybei narei.

2. Ši direktyva neturi įtakos taikant nacionalines arba susitarimais pagrįstas nuostatas, kuriomis siekiama panaikinti arba sumažinti ekonominį dvigubą dividendų apmokestinimą, ypač nuostatas dėl mokesčių kredito mokėjimo dividendų gavėjams.

8 straipsnis

Valstybės narės ☒ praneša Komisijai apie ☒ šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų ☒ tekstus ☒.



9 straipsnis

Direktyva 90/435/EEB su pakeitimais, padarytais aktais, nurodytais II priedo A dalyje, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

10 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

↓ 90/435/EEB 9 str.

11 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, [...]

*Tarybos vardu
Pirmininkas
[...]*

I PRIEDAS

⊠ A dalis ⊠

2 STRAIPSNIO a PUNKTO i PAPUNKTYJE NURODYTŲ BENDROVIŲ SĄRAŠAS

- a) bendrovės, įsteigtos pagal 2001 m. spalio 8 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2157/2001 dėl Europos bendrovės (SE) statuto¹ ir 2001 m. spalio 8 d. Tarybos direktyvą 2001/86/EB, papildančią Europos bendrovės įstatus dėl darbuotojų dalyvavimo priimant sprendimus² ir kooperacinių bendrovių, įsteigtų pagal 2003 m. liepos 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1435/2003 dėl Europos kooperatinės bendrovės (SCE) statuto³ ir 2003 m. liepos 22 d. Tarybos direktyvą 2003/72/EB, papildančią Europos kooperacinės bendrovės statutą dėl darbuotojų dalyvavimo⁴,
- b) bendrovės pagal Belgijos įstatymus žinomos kaip „société anonyme“, „naamloze vennootschap“, „société en commandite par actions“, „commanditaire vennootschap op aandelen“, „société privée à responsabilité limitée“, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société coopérative à responsabilité limitée“, „coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société coopérative à responsabilité illimitée“, „coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid“, „société en nom collectif“, „vennootschap onder firma“, „société en commandite simple“, „gewone commanditaire vennootschap“, valstybės įmonės, kurios pasirinko vieną iš pirmiau nurodytų teisinių formų, bei kitos bendrovės, įsteigtos pagal Belgijos įstatymus, kurios apmokestinamos Belgijos bendrovių pelno mokesčiu,
- c) bendrovės pagal Bulgarijos įstatymus žinomos kaip „събирателно дружество“, „командитно дружество“, „дружеството с ограничена отговорност“, „акционерно дружество“, „командитно дружество с акции“, „неперсонифицирано дружество“, „кооперации“, „кооперативни съюзи“, „държавни предприятия“, įsteigtos pagal Bulgarijos įstatymus ir vykdančios komercinę veiklą,
- d) bendrovės pagal Čekijos įstatymus žinomos kaip „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“,
- e) bendrovės pagal Danijos įstatymus žinomos kaip „aktieselskab“ ir „anpartsselskab“. Kitos bendrovės apmokestinamos pagal Bendrovių pelno mokesčio įstatymą tiek, kiek jų apmokestinamosios pajamos yra apskaičiuojamos ir apmokestinamos pagal bendrąsias pelno mokesčio teisės aktų normas, taikomas „aktieselskaber“,

¹ OL L 294, 2001 11 10, p. 1.

² OL L 294, 2001 11 10, p. 22.

³ OL L 207, 2003 8 18, p. 1.

⁴ OL L 207, 2003 8 18, p. 25.

- f) bendrovės pagal Vokietijos įstatymus žinomos kaip „Aktiengesellschaft“, „Kommanditgesellschaft auf Aktine“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit“, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft“, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts“, ir kitos bendrovės, įsteigtos pagal Vokietijos įstatymus, kurios apmokestintos Vokietijos bendrovių pelno mokesčiu,
- g) bendrovės pagal Estijos įstatymus žinomos kaip „täisühing“, „usaldusühing“, „osaühing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“,
- h) bendrovės įsteigtos arba veikiančios pagal Airijos įstatymus, įstaigos, įregistruotos pagal „Industrial and Provident Societies Acts“, arba „Building societies“, įregistruotos pagal „Building Societies Acts“ bei patikos bankai, kaip jie apibrėžti 1989 m. Patikos bankų įstatyme,
- i) bendrovės pagal Graikijos įstatymus žinomos kaip „ανώνυμη εταιρεία“, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)“ ir kitos bendrovės, įsteigtos pagal Graikijos įstatymus, kurios apmokestintos Graikijos bendrovių pelno mokesčiu,
- j) bendrovės pagal Ispanijos įstatymus žinomos kaip „sociedad anónima“, „sociedad comanditaria por acciones“, „sociedad de responsabilidad limitada“, viešosios teisės subjektai, kurie veikia pagal privatinę teisę. Kiti subjektai, įsteigti pagal Ispanijos įstatymus, kuriems yra taikomas Ispanijos bendrovių pelno mokestis („Impuesto sobre Sociedades“),
- k) bendrovės pagal Prancūzijos įstatymus žinomos kaip „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „sociétés par actions simplifiées“, „sociétés d'assurances mutuelles“, „caisses d'épargne et de prévoyance“, „sociétés civiles“, kurioms automatiškai taikomas bendrovių pelno mokestis, „coopératives“, „unions de coopératives“, viešosios pramoninio bei komercinio pobūdžio įstaigos ir įmonės bei kitos bendrovės, įsteigtos pagal Prancūzijos įstatymus, kurioms taikomas Prancūzijos bendrovių pelno mokestis,
- l) bendrovės pagal Italijos įstatymus, žinomos kaip „società per azioni“, „società in accomandita per azioni“, „società a responsabilità limitata“, „società cooperative“, „società di mutua assicurazione“, ir viešosios bei privačios įmonės, kurių visa veikla arba iš esmės yra komercinio pobūdžio,
- m) pagal Kipro įstatymus: „εταιρείες“, kaip apibrėžta pelno mokesčio įstatimuose,
- n) bendrovės pagal Latvijos įstatymus žinomos kaip „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“,
- o) bendrovės įsteigtos pagal Lietuvos įstatymus,

- p) bendrovės pagal Liuksemburgo įstatymus žinomos kaip „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „société coopérative“, „société coopérative organisée comme une société anonyme“, „association d'assurances mutuelles“, „association d'épargne-pension“, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public“, ir kitos bendrovės, įsteigtos pagal Liuksemburgo įstatymus, kurioms taikomas Liuksemburgo bendrovių pelno mokestis,
- q) bendrovės pagal Vengrijos įstatymus žinomos kaip „közkereseti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „résztvénytársaság“, „egyesülés“, „szövetkezet“,
- r) bendrovės pagal Maltos įstatymus žinomos kaip „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“,
- s) bendrovės pagal Olandijos įstatymus žinomos kaip „naamloze vennootschap“, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „open commanditaire vennootschap“, „coöperatie“, „onderlinge waarborgmaatschappij“, „fonds voor gemene rekening“, „vereniging op coöperatieve grondslag“, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt“, ir kitos bendrovės, įsteigtos pagal Olandijos įstatymus, kurioms taikomas Olandijos bendrovių pelno mokestis,
- t) bendrovės pagal Austrijos įstatymus žinomos kaip „Aktiengesellschaft“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit“, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften“, „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts“, „Sparkassen“, ir kitos bendrovės, įsteigtos pagal Austrijos įstatymus, kurioms taikomas Austrijos bendrovių pelno mokestis,
- u) bendrovės pagal Lenkijos įstatymus žinomos kaip „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“,
- v) komercinės įmonės arba komercinės formos įmonės, reglamentuojamos civilinės teisės, taip pat kooperatyvai ir valstybės įstaigos, įsteigtos pagal Portugalijos įstatymus,
- w) bendrovės pagal Rumunijos įstatymus žinomos kaip „societăți pe acțiuni“, „societăți în comandită pe acțiuni“, „societăți cu răspundere limitată“,
- x) bendrovės pagal Slovėnijos įstatymus žinomos kaip „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“,
- y) bendrovės pagal Slovakijos įstatymus žinomos kaip „akciová spoločnosť“, „spoločnosť s ručením obmedzeným“, „komanditná spoločnosť“,
- z) bendrovės pagal Suomijos įstatymus žinomos kaip „osakeyhtiö“, „aktiebolag“, „osuuskunta“, „andelslag“, „säästöpankki“, „sparbank“ ir „vakuutusyhtiö“, „försäkringsbolag“,

- aa) bendrovės pagal Švedijos įstatymus žinomos kaip „aktiebolag“, „försäkringsaktiebolag“, „ekonomiska föreningar“, „sparbanker“, „ömsesidiga försäkringsbolag“,
- ab) bendrovės, įsteigtos pagal Jungtinės Karalystės įstatymus.

☒ B dalis ☒

☒ 2 STRAIPSNIO a PUNKTO iii PAPUNKTYJE NURODYTŲ MOKESČIŲ
SĄRAŠAS ☒

–	impôt des sociétés / vennootschapsbelasting Belgijoje,	↓ 90/435/EEB 2 str. c p. pirma įtrauka
–	корпоративен данък Bulgarijoje,	↓ 2006/98/EB 1 str. ir Priedo 7 p. a pap.
–	daň z příjmů právnických osob Čekijoje,	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
–	selskabsskat Danijoje,	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto antra įtrauka
–	Körperschaftssteuer Vokietijoje,	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto trečia įtrauka
–	tulumaks Estijoje,	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
–	corporation tax Airijoje,	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto septinta įtrauka

	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto ketvirta įtrauka
– φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα Γραϊκίjuje,	
	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto penkta įtrauka
– impuesto sobre sociedades Ispanijoje,	
	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto šešta įtrauka
– impôt sur les sociétés Prancūzijoje,	
	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto aštunta įtrauka
– imposta sul reddito delle persone giuridiche Italijoje,	
	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
– φόρος εισοδήματος Κίπρε,	
– uzņēmumu ienākuma nodoklis Latvijoje,	
– pelno mokestis Lietuvoje,	
	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto devinta įtrauka
– impôt sur le revenu des collectivités Liuksemburge,	
	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
– társasági adó, osztalékadó Vengriijoje,	
– taxxa fuq l-income Maltoje,	

– vennootschapsbelasting Nyderlanduose,	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto dešimta įtrauka
– Körperschaftssteuer Austrijoje,	↓ 1994 m. Stojimo akto 29 str. ir I priedas, p. 196
– podatek dochodowy od osób prawnych Lenkijoje,	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
– imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas Portugalijoje,	↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto vienuolikta įtrauka
– impozit pe profit Rumunijoje,	↓ 2006/98/EB 1 str. ir Priedo 7 p. a pap.
– davek od dobička pravnih oseb Slovėnijoje, – daň z príjmov právnických osôb Slovakijoje,	↓ 2003 m. Stojimo akto 20 str. ir II priedo 8 p., p. 560
– yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund Suomijoje, – statlig inkomstskatt Švedijoje,	↓ 1994 m. Stojimo akto 29 str. ir I priedas, p. 196

↓ 90/435/EEB 2 str. c punkto dvylikta įtrauka
--

– corporation tax Jungtinėje Karalystėje.



II PRIEDAS

A dalis

Panaikinama direktyva ir jos vėlesni pakeitimai (nurodyta 9 straipsnyje)

Tarybos direktyva 90/435/EEB
(OL L 225, 1990 8 20, p. 6)

1994 m. Stojimo akto I priedo XI.B.I.3 punktas
(OL C 241, 1994 8 29, p. 196)

Tarybos direktyva 2003/123/EB
(OL L 7, 2004 1 13, p. 41)

2003 m. Stojimo akto II priedo 9.8 punktas
(OL L 236, 2003 9 23, p. 555)

Tarybos direktyva 2006/98/EB
(OL L 363, 2006 12 20, p. 129)

tik Priedo 7 punktas

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminų sąrašas (nurodytas 9 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
90/435/EEB	1991 m. gruodžio 31 d.
2003/123/EB	2005 m. sausio 1 d.
2006/98/EB	2007 m. sausio 1 d.

III PRIEDAS

ATITIKMENŲ LENTELĖ

Direktyva 90/435/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalies pirma – ketvirta įtraukos	1 straipsnio 1 dalies a – d punktai
1 straipsnio 2 dalis	1 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 1 dalies įžanginės formuluotės pirma dalis	2 straipsnio įžanginė formuluotė
2 straipsnio 1 dalies įžanginės formuluotės antra dalis	2 straipsnio a punktas
2 straipsnio 1 dalies a punktas	2 straipsnio a punkto i papunktis
2 straipsnio 1 dalies b punktas	2 straipsnio a punkto ii papunktis
2 straipsnio 1 dalies c punkto pirmos ir antros pastraipų įžanginė formuluotė	2 straipsnio a punkto iii papunktis
2 straipsnio 1 dalies c punkto pirmos pastraipos pirma – dvidešimt septinta įtraukos	I priedo B dalies pirma – dvidešimt septinta įtraukos
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio b punktas
3 straipsnio 1 dalies įžanginė formuluotė ir a punkto įvadiniai žodžiai	3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė formuluotė
3 straipsnio 1 dalies a punkto pirma pastraipa	3 straipsnio 1 dalies a punktas
3 straipsnio 1 dalies a punkto antra pastraipa	3 straipsnio 1 dalies b punktas
3 straipsnio 1 dalies a punkto trečia pastraipa	-
3 straipsnio 1 dalies a punkto ketvirta pastraipa	3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
3 straipsnio 1 dalies b punktas	2 straipsnio c punktas
3 straipsnio 2 dalies pirma ir antra įtraukos	3 straipsnio 2 dalies a ir b punktai
4 straipsnio 1 dalies pirma ir antra įtraukos	4 straipsnio 1 dalies a ir b punktai
4 straipsnio 1a dalis	4 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 2 dalies pirmas sakiny	4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa
4 straipsnio 2 dalies antras sakiny	4 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa	4 straipsnio 4 dalis
4 straipsnio 3 dalies antra pastraipa	4 straipsnio 5 dalis
5, 6 ir 7 straipsniai	5, 6 ir 7 straipsniai
8 straipsnio 1 dalis	-
8 straipsnio 2 dalis	8 straipsnis
-	9 straipsnis
-	10 straipsnis
9 straipsnis	11 straipsnis
Priedas	I priedo A dalis
-	II priedas
-	III priedas
